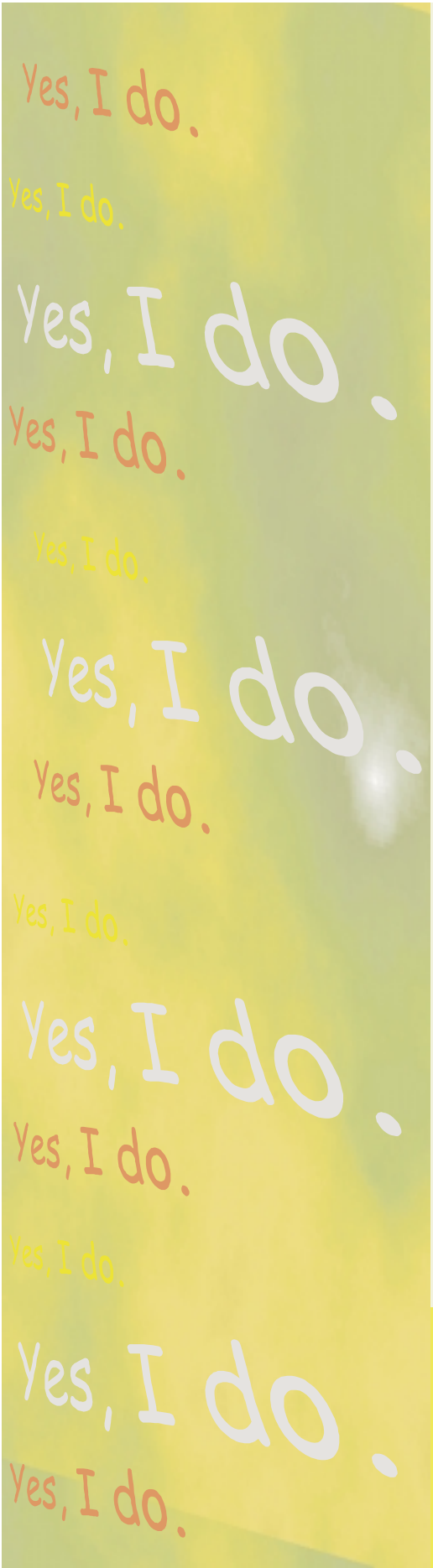


Evaluación
de la enseñanza y el aprendizaje
de la lengua inglesa

Educación primaria 1999

Avance de resultados

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

instituto nacional ince de calidad y evaluación

Evaluación de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa

Educación primaria 1999
Avance de resultados

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

instituto nacional ince de calidad y evaluación

Evaluación de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa : educación primaria 1999 : avance de resultados / Instituto Nacional de Calidad y Evaluación. — Madrid : Centro de Publicaciones del Ministerio de Educación y Cultura, 2000
82 p.

1. Medida del rendimiento. 2. Lengua inglesa. 3. Enseñanza primaria. 4. Rendimiento. 8. Evaluación. I. INCE (España)
371.27

© MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA
Secretaría General de Educación y Formación Profesional
Instituto Nacional de Calidad y Evaluación (INCE)
San Fernando de Jarama, 14. 28002 Madrid
internet: http://www.ince.mec.es/
correo electrónico: info@ince.mec.es
Edita: Secretaría General Técnica. Centro de Publicaciones
Depósito Legal: M-
NIPO: 176-99-007-7

Índice

Qué significa este Avance de Resultados 5
Resultados globales de la prueba 9
Resultados en comprensión oral 13
Resultados en comprensión escrita 23
Resultados en expresión escrita 33
Resultados en expresión oral 43
Resultados según el sexo de los alumnos 51
Resultados según el nivel de estudios de los padres 55
Resultados según el aprendizaje extraescolar del idioma 59
Resultados según el comienzo del aprendizaje 63
Resultados según el número de clases semanales 67
Resultados según la titularidad de los centros 71
Ficha metodológica 75

Qué significa este Avance de Resultados

La Ley de Ordenación General del Sistema Educativo (LOGSE) creó el Instituto Nacional de Calidad y Evaluación (INCE) y le atribuyó la misión de evaluar con carácter permanente el funcionamiento de dicho sistema. Esta función se concreta en estudios cuya programación y realización comparten, a través del instituto, el Ministerio de Educación y Cultura y las Administraciones educativas de las Comunidades Autónomas.

Entre los estudios que el INCE tiene programados figura una Evaluación de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa. El objetivo de este estudio es conocer y valorar las capacidades básicas conseguidas por los alumnos a lo largo de las diferentes etapas del sistema educativo, en cuanto al grado de comunicación obtenido y respecto del conocimiento de la lengua inglesa. El estudio pretende asimismo detectar aquellos factores que puedan tener una relación significativa con los resultados alcanzados por los alumnos.

La primera fase del estudio se ha centrado en el último curso de la educación primaria (alumnado de 12 años, en términos convencionales). En dicha fase, a la que se refiere la presente publicación, el estudio ha comportado la aplicación de una prueba para la evaluación de las cuatro destrezas básicas: comprensión oral, comprensión escrita, expresión oral y expresión escrita. La prueba fue aplicada en mayo de 1999 a una muestra de 10.561 alumnos y alumnas de sexto curso de educación primaria correspondientes a 559 centros (396 públicos y 163 privados) de todo el territorio español. El estudio se ha completado con los datos de contexto de esos mismos alumnos y otros relativos al proceso de enseñanza y aprendizaje, obtenidos de cuestionarios elaborados al efecto y cumplimentados por los alumnos y sus profesores respectivos.

El alumnado objeto del estudio comenzó a recibir enseñanzas de inglés, dentro del sistema educativo, en el curso tercero de la educación primaria y en el año académico 1995-96. Se trata, pues, de una

promoción que se beneficia de la anticipación que a ese nivel de edad contiene el sistema establecido en la LOGSE. La información resultante del estudio permitirá valorar en qué medida se han cumplido las expectativas, no sólo en cuanto a los objetivos del currículo sino también respecto de los instrumentos y recursos necesarios para el logro de tales objetivos.

El objetivo último del estudio es proporcionar a la comunidad educativa en general y a los responsables de las políticas educativas en particular una información, ordenada y rigurosa, que permita mejorar la enseñanza de la lengua inglesa en nuestro sistema educativo. Los datos que el estudio aporta serán, sin duda, discutidos o compartidos, celebrados o condenados, como es propio de las evaluaciones de este carácter. En todo caso, la primera aspiración de tales evaluaciones es generar el debate y la reflexión sobre los temas que abordan y las conclusiones que sugieren. Así ocurre precisamente con el estudio a cuyas primeras conclusiones estos párrafos sirven de introducción.

Por no distraer ahora la atención del lector, queda la explicación de determinados detalles para las últimas páginas de esta publicación, en forma de ficha metodológica. Ese capítulo último incluye una explicitación de los objetivos del estudio, la definición de dimensiones y poblaciones, la explicación de la muestra y la descripción de los instrumentos de evaluación utilizados (prueba y cuestionarios). Más interesante resulta anticipar ya en esta introducción algunos de los datos relevantes que el lector va a encontrar en las páginas inmediatas y sugerir algunas reflexiones en torno a ellos.

Conviene advertir que estamos ante un avance de resultados, cuyo contenido y enfoque responden a exigencias de síntesis y de facilidad de comprensión por parte de una audiencia no necesariamente especializada. El informe final del estudio, que será publicado más adelante, contendrá una cantidad de información mucho mayor, presentada además con la complejidad, el léxico y el rigor metodológico propios de un informe técnico de esta naturaleza.

Refiriéndonos, por ejemplo, a la forma de presentación de los resultados de los alumnos en los diferentes ejercicios de la prueba, tal presentación se hace en términos de porcentaje de respuestas correctas. El lector encontrará, en efecto, los diferentes porcentajes de aciertos en cada una de las cuatro destrezas evaluadas, el porcentaje medio de aciertos en cada uno de los ejercicios (cada destreza es objeto de varios ejercicios) y el porcentaje de aciertos de algunos de los ítems (cada ejercicio tiene varios ítems). La prueba contiene cuatro ejercicios para evaluar la comprensión oral, ocho ejercicios para evaluar la comprensión escrita y seis para la expresión escrita. La evaluación de la expresión oral, por su especial dificultad y menor tradición en la metodología de este tipo de estudios, se aplicó a una muestra reducida de alumnos dentro de la muestra general.

La presentación de los resultados en forma de porcentajes exige algunas cautelas a la hora de su interpretación. De hecho, el informe final del estudio adoptará las llamadas “escalas de rendimiento”, de acuerdo con una metodología basada en la Teoría de Respuesta al Ítem, que aporta una mayor precisión a la hora de conocer lo que los alumnos realmente “saben” o “saben hacer.” En la presentación en forma de porcentajes, el 50% no marca el límite de lo satisfactorio y constituye tan solo una referencia convencional sin valor absoluto, aunque sí con un valor relativo, en el sentido de que los porcentajes permiten comparaciones válidas en el seno del estudio.

El mejor resultado de la prueba lo obtienen los alumnos en la destreza de comprensión oral (67,9% de aciertos). Este resultado constituye una buena noticia y vendría a confirmar que la

prioridad que el currículo otorga a esta destreza se corresponde con la práctica real. El porcentaje medio de aciertos en los ejercicios de comprensión escrita es del 56,6%. Este porcentaje es del 53,4% en expresión oral y del 31,6% en expresión escrita. Este último porcentaje ha sorprendido a los autores de la prueba y constituye la mala noticia del estudio.

El estudio incluye la comparación de los resultados de los alumnos según variables previstas en el mismo: titularidad de los centros, sexo del alumnado, número de horas de clase, refuerzo fuera del horario escolar o comienzo del aprendizaje. Los resultados de los alumnos se ponen asimismo en relación con el nivel cultural de sus familias.

Las páginas que siguen contienen una síntesis de los datos que el estudio aporta y una selección de los ejercicios que los alumnos realizaron. Se incluyen, para cada una de las destrezas evaluadas, el ejercicio que ha resultado más fácil, el que ha resultado más difícil y uno de dificultad intermedia. A su vez, se incluyen los ítems que, dentro de cada ejercicio, han resultado más fácil, más difícil y de dificultad intermedia respectivamente. Se añade al final, como ya se ha dicho, una ficha metodológica en la que constan los objetivos del estudio, el detalle de dimensiones y poblaciones, la explicación de la muestra y la descripción de los instrumentos de evaluación utilizados.

El diseño del estudio, su realización, el análisis de los datos obtenidos y las reflexiones añadidas son el resultado de un esfuerzo de colaboración entre especialistas de las distintas Administraciones educativas, cuyos responsables políticos decidieron, en el seno del Consejo Rector del INCE, la puesta en marcha del estudio.

Madrid, diciembre de 1999

Resultados globales de la prueba

El objetivo de la prueba era evaluar en qué medida los alumnos han alcanzado, al término de la educación primaria, los objetivos que el sistema educativo ha establecido en relación con la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa: "comprender y producir mensajes orales y escritos sencillos y contextualizados".

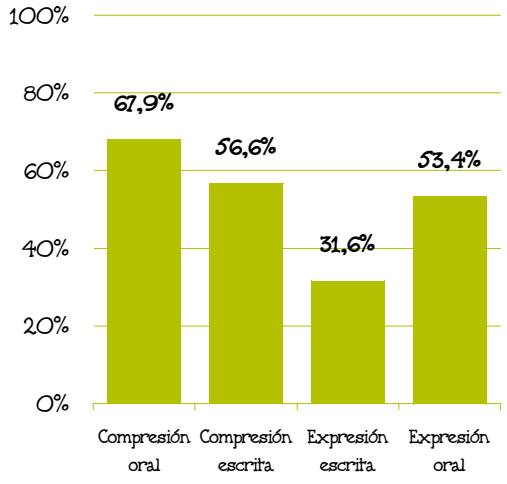
La prueba ha medido tanto las destrezas receptivas como las productivas. Las primeras, comprensión oral y comprensión escrita, tienen mayor presencia en el currículo y, por ello, son más ejercitadas en el aula. Desde ese supuesto, su evaluación ha tenido mayor peso en el conjunto de la prueba (30% para cada una de las dos destrezas). Por lo que respecta a las destrezas productivas, la expresión oral ha ocupado un 25% de la prueba y la expresión escrita un 15%.

La evaluación de la expresión oral en este tipo de estudios comporta dificultades metodológicas notables y constituye una novedad digna de mención. Conviene advertir que la evaluación de dicha destreza se ha hecho en una submuestra de alumnos del 15% sobre la muestra total, cosa que habrá de tenerse en cuenta a la hora de evaluar los datos resultantes.

En el cuadro siguiente se presentan los resultados obtenidos por los alumnos en porcentajes de aciertos en cada una de las cuatro destrezas evaluadas. El cuadro incluye asimismo los objetivos evaluados y el número de ejercicios e ítems correspondientes a cada destreza.

Destrezas evaluadas	Objetivos evaluados	Ejercicios e ítems	Porcentaje medio de aciertos
Comprensión oral	Comprender información global y específica de diversos textos orales sencillos presentados en distintos soportes (vídeo y grabaciones de audio).	32 ítems distribuidos en 4 ejercicios	67,9%
Comprensión escrita	Extraer la información global y específica de distintos tipos de textos escritos cortos y sencillos.	36 ítems distribuidos en 8 ejercicios	56,6%
Expresión escrita	Completar breves textos escritos de estructura sencilla con apoyo visual y lingüístico.	25 ítems distribuidos en 6 ejercicios	31,6%
Expresión oral	Producir mensajes orales sencillos referidos a datos de identificación y gustos personales. Hacer breves descripciones de hechos, personas y objetos.	14 ítems	53,4%

Como se aprecia en el cuadro, los mejores resultados corresponden a la destreza de comprensión oral (67,9%) y los peores a la de expresión escrita (31,6%). El gráfico que se acompaña representa los resultados obtenidos en cada una de las cuatro destrezas.



Resultados en comprensión oral

Objetivo curricular: "Comprender textos orales sencillos relativos a objetos, situaciones y acontecimientos próximos y conocidos, utilizando las informaciones, tanto globales como específicas, transmitidas por dichos textos con fines concretos."

Para medir esta destreza se han utilizado 32 ítems distribuidos en cuatro ejercicios. Los ejercicios se referían al contenido de un vídeo y tres casetes de audio, elaborados al efecto.

El porcentaje medio de aciertos del conjunto de los 32 ítems ha sido de un 67,9%. Los objetivos evaluados, junto con la descripción de los ejercicios utilizados y el porcentaje medio de aciertos obtenido en cada ejercicio, están detallados en el cuadro siguiente.

Objetivo evaluado	Descripción del ejercicio utilizado	Porcentaje medio de aciertos
Extraer la información específica contenida en una grabación de vídeo.	1. Discriminación de información específica de una conversación recogida en una cinta de vídeo, seleccionando la opción correcta entre varias opciones. Ocho ítems.	68,0%
Identificar el dibujo correspondiente a una descripción.	2. Asociación de una imagen con la correspondiente descripción oral de la misma recogida en una grabación de audio. Ocho ítems.	56,6%
Identificar una secuencia de acciones.	3. Asociación de una secuencia de imágenes que reflejan acciones rutinarias con la descripción oral de las mismas recogida en una grabación de audio. Ocho ítems.	67,7%
Identificar la información global y específica de una conversación telefónica.	4. Relación de imágenes con la información directa o inferida contenida en una conversación telefónica grabada en una cinta de audio. Ocho ítems.	79,3%

Se describen a continuación tres de los ejercicios correspondientes a esta destreza: el que ha obtenido mayor porcentaje de aciertos, el que ha obtenido menor porcentaje de aciertos y otro de resultado intermedio.

Ejercicio más fácil

Este ejercicio tenía por objeto identificar la información global y específica de una conversación telefónica. Después de escuchar la conversación telefónica, que se desarrollaba entre una niña inglesa que había ido a pasar sus vacaciones de verano a España y su abuela en Inglaterra, los alumnos tenían que elegir de entre una serie de objetos cuáles se relacionaban o no con las actividades que la niña le decía a su abuela que iba a hacer.

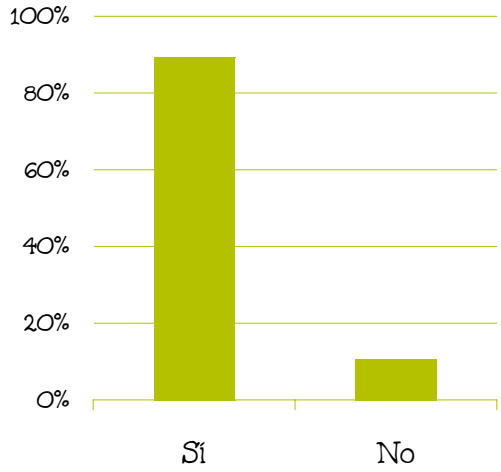
El porcentaje medio de aciertos en este ejercicio ha sido del 79,3%. Este ejercicio se componía de ocho ítems. Se describen a continuación tres de estos ocho ítems: el que ha resultado más fácil, el que ha resultado más difícil y uno de dificultad intermedia.

Ítem más fácil

	Sí	No
.....	a	b

Texto de la conversación telefónica con el que se relaciona el dibujo:

PAM: Oh! Grandma. This is great. We are staying at a very nice hotel. It's got a swimming pool and we go swimming every day.



Un 89,4 % de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem más difícil

Sí	No
a	(b)

Texto de la conversación telefónica con el que se relaciona el dibujo:

(En ningún momento de la conversación se menciona una acción referida a París o a Francia, por lo que el dibujo del mapa de París no se relaciona con la conversación).

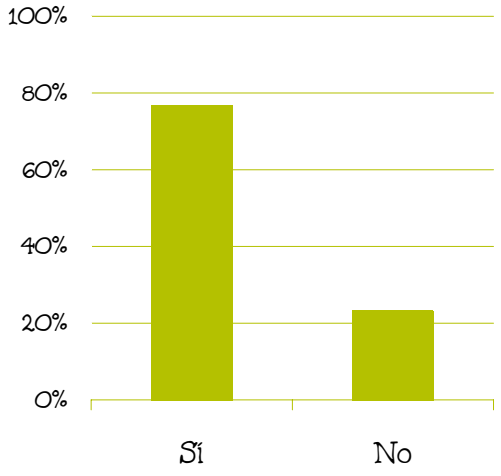
Un 64,6% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem de dificultad intermedia

Sí	No
(a)	b

Texto de la conversación telefónica con el que se relaciona el dibujo:

GRANDMOTHER: I' m glad to hear that but don't forget to wear a hat, remember, the sun in Spain is very hot...



Un 76,8% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ejercicio más difícil

Este ejercicio tenía como objeto identificar el dibujo correspondiente a una descripción. Se le pedía al alumno que escuchase a través de una grabación de audio la descripción de un objeto y lo relacionase con el dibujo correspondiente.

El porcentaje de aciertos en este ejercicio ha sido del 56,6%. Este ejercicio comprendía ocho ítems. Se describen a continuación tres de ellos: el que ha resultado más fácil, el que ha resultado más difícil y uno de dificultad intermedia.

Ítem más fácil

Texto descriptivo del dibujo en la grabación de audio:

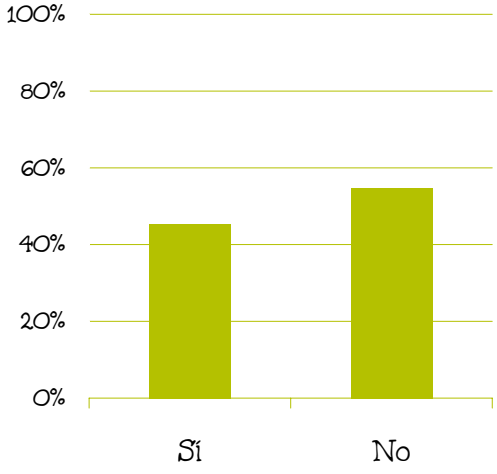
"He is a man whose job is to deliver letters."

Un 68,5% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem más difícil

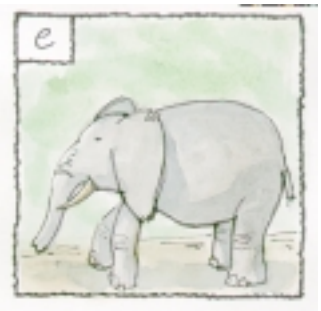
Texto descriptivo del dibujo en la grabación de audio:

"It has four legs. It is not an animal. People sit on it."



Un 45,3% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem de dificultad intermedia



Texto descriptivo del dibujo en la grabación de audio:

"It is very fat. It has four legs, two big ears and a very long trunk."

Un 56,3% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ejercicio de dificultad intermedia

Un ejercicio representativo de esta dificultad ha sido el que tenía por objeto extraer información específica de un texto oral grabado en una cinta de vídeo. En el vídeo se recogían distintos momentos de la vida de un chico español de doce años, en la casa inglesa donde pasaba el verano. Los alumnos después de ver el vídeo debían completar un ejercicio de elección múltiple sobre el contenido del mismo.

El porcentaje medio de aciertos obtenido en el conjunto de este ejercicio ha sido del 68,0%. Este ejercicio comprendía ocho ítems. Se describen a continuación tres de ellos: el que ha resultado más fácil, el que ha resultado más difícil y uno de dificultad intermedia.

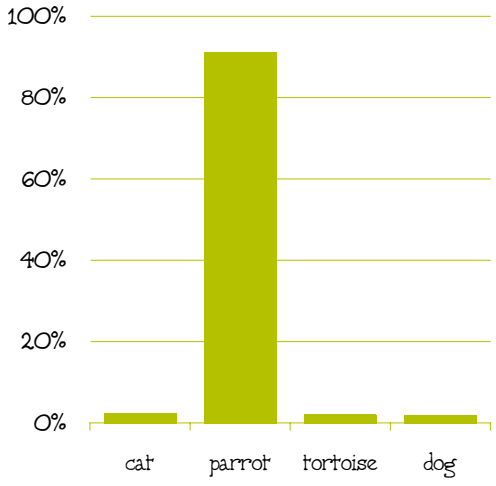
Ítem más fácil

Eduardo's pet is...

a cat.....*a*
a parrot.....*b* •
a tortoise .....*c*
a dog .....*d*

Texto del vídeo relacionado con el ítem:

MRS PARKER: Have you got any pets?
EDUARDO: Yes, I've got a parrot. His name is Roberto.
MRS PARKER: Wow! a parrot! And his name is Roberto, like Robert!
EDUARDO: Yes, and he speaks English!
MRS PARKER: Does he?
EDUARDO: He says...



Un 91,2% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem más difícil

Mrs Parker visited Mallorca...

three years ago.....a
when she was a child.....b
last year.....c •
last weekend.....d

Texto del vídeo relacionado con el ítem:

MRS PARKER: Where in Spain do you live?
EDUARDO: I live in Palma de Mallorca.
MRS PARKER: Oh, Mallorca. We visited it last year. We went on holiday in spring.
EDUARDO: Did you like it?

Un 37,4% de los alumnos ha contestado correctamente.

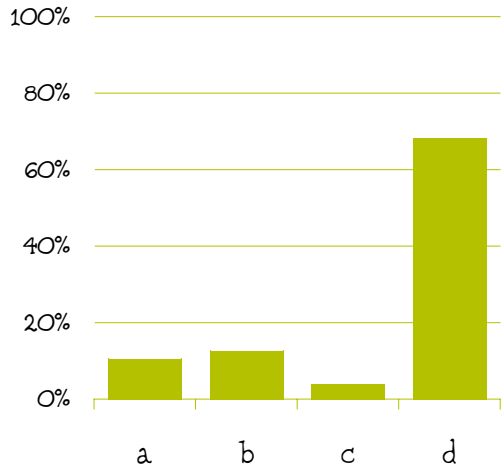
Ítem de dificultad intermedia

Mrs Parker and Eduardo are having...

salad .....a
fish and chips.....b
hamburgers c
chicken and chips.....d •

Texto del vídeo relacionado con el ítem:

EDUARDO: ...the chicken is very nice, Mrs Parker.
MRS PARKER: Thank you. Do you want more chips?
EDUARDO: No, thank you. I like English food but...



Un 68,1% de los alumnos ha contestado correctamente.

Resultados en comprensión escrita

Objetivo curricular: "Leer de forma comprensiva textos cortos y sencillos relacionados con las actividades del aula, con el conocimiento que tienen del mundo y con sus experiencias e intereses, a fin de obtener las informaciones deseadas, tanto globales como específicas."

Para medir esta destreza se han utilizado 36 ítems, distribuidos en diversos ejercicios. El porcentaje medio de aciertos en esta destreza ha sido de 56,6%.

Los objetivos evaluados, junto con la descripción de los ejercicios utilizados y el porcentaje medio de aciertos obtenido en cada ejercicio, se detallan en el cuadro siguiente.

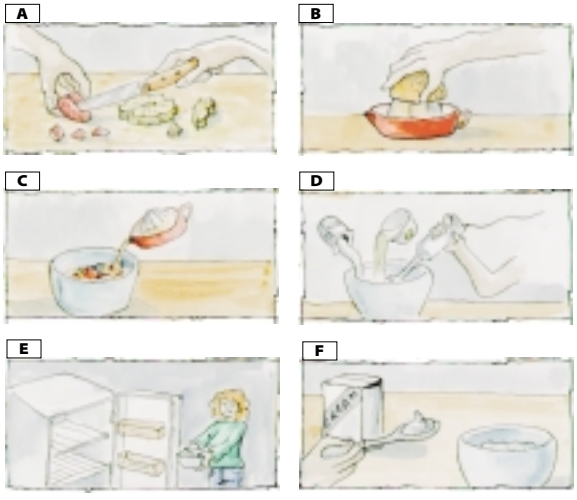
Objetivo evaluado	Descripción del ejercicio utilizado	Porcentaje medio de aciertos
Comprender la información específica de un texto epistolar.	1. Asociación de información específica de un texto con una imagen. Un ítem.	48,4%
	2. Discriminación entre información verdadera y falsa relativa al contenido de una tarjeta postal. Cinco ítems.	63,3%
	3. Unión de las dos partes de una oración. Cinco ítems.	32,7%
Comprender la información global y específica de un texto publicitario.	4. Elección de la respuesta correcta entre varias opciones, sobre la información contenida en un anuncio de unas zapatillas deportivas. Cinco ítems.	44,3%
Comprender instrucciones.	5. Relación de las instrucciones de una receta de cocina con las imágenes correspondientes. Cinco ítems.	75,4%
Comprender información específica de un texto informativo.	6. Interpretación de un texto meteorológico relacionando fenómenos meteorológicos y distintas ciudades. Cinco ítems.	59,9%
Comprender información específica de un diálogo escrito.	7. Comprensión específica de un diálogo con apoyo visual eligiendo de entre varias opciones la correcta. Deducción de elementos culturales. Cinco ítems.	51,0%
Comprender y extraer información específica de un texto descriptivo.	8. Identificación de personajes en una ilustración a partir de una descripción escrita. Cinco ítems.	71,2%

Se describen a continuación tres de los ejercicios correspondientes a esta destreza: el que ha obtenido mayor porcentaje de aciertos, el que ha obtenido menor porcentaje de aciertos y otro de resultado intermedio.

Ejercicio más fácil

Este ejercicio tenía como objetivo medir la comprensión de una serie de instrucciones. Se le pedía al alumno que relacionase las diferentes instrucciones del proceso de elaboración de una receta de cocina con su dibujo correspondiente.

El porcentaje medio de aciertos ha sido del 75,4%. Este ejercicio se componía de cinco ítems. Se describen a continuación tres de ellos: el que ha resultado más fácil, el que ha resultado más difícil y uno de dificultad intermedia.



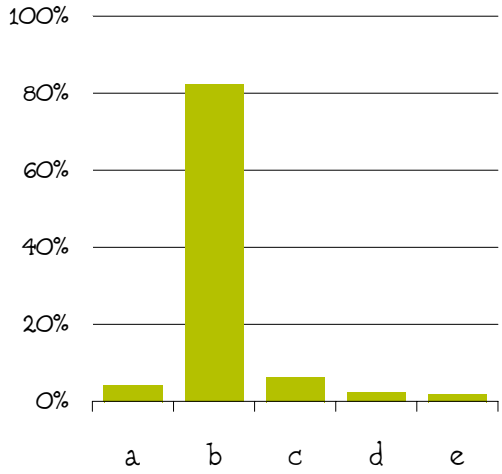
El dibujo F corresponde al ejemplo que se facilitaba al alumno.

Ítem más fácil

1. Make some orange juice...

a	b•	c	d	e

B



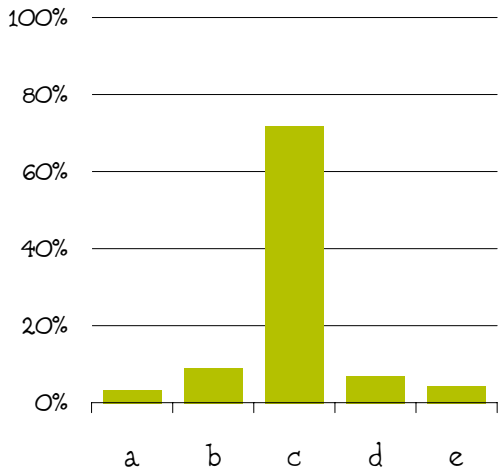
Un 82,3% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem más difícil

4. Put it all together in a bowl and add the orange juice...

a	b	c•	d	e

C



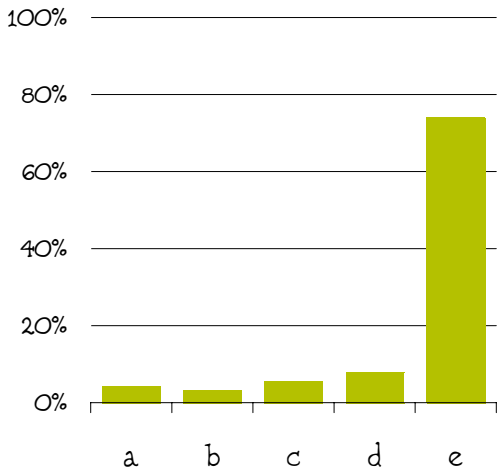
Un 71,7% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem de dificultad intermedia

3. Leave it in the fridge for two hours...

a	b	c	d	e•

E



Un 74% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ejercicio más difícil

Este ejercicio tenía como objetivo medir la comprensión de información específica de un texto epistolar. Se pedía a los alumnos que leyesen el texto de una postal que les enviaba un amigo y que hiciesen una asociación entre las dos partes en las que se habían dividido una serie de frases, con el fin de elaborar una oración acorde con el texto de la tarjeta postal.

El porcentaje medio de aciertos en este ejercicio ha sido del 32,7%. Este ejercicio se componía de cinco ítems. Se describen a continuación tres de ellos: el que ha resultado más fácil, el que ha resultado más difícil y uno de dificultad intermedia.

Ítem más fácil

2. There are...

a. four people in his tent. •
b. a picnic on a mountain.
c. the summer camp.
d. in the afternoon.
e. to the beach in the mornings.

Un 43% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem más difícil

4. They had...

a. four people in his tent.
b. a picnic on a mountain. •
c. the summer camp.
d. in the afternoon.
e. to the beach in the mornings.

Un 27,1% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem de dificultad intermedia

1. Albert doesn't swim...

a. four people in his tent.
b. a picnic on a mountain.
c. the summer camp.
d. in the afternoon. •
e. to the beach in the mornings.

Un 30,6% de los alumnos ha contestado correctamente.

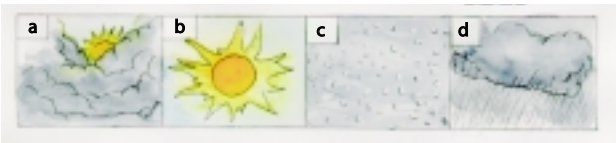
Ejercicio de dificultad intermedia

Un ejercicio representativo de esta dificultad ha sido el que tenía por objeto medir la comprensión de información específica de un texto informativo. Se pedía a los alumnos que leyesen un texto sobre información meteorológica y a continuación relacionasen unos dibujos de fenómenos meteorológicos con los nombres de las ciudades en las que se producían estos fenómenos según la información dada por el texto.

El porcentaje de aciertos en el conjunto del ejercicio ha sido de 59,9%. Este ejercicio se componía de cinco ítems. Se describen a continuación tres de ellos: el que ha resultado más fácil, el que ha resultado más difícil y uno de dificultad intermedia.

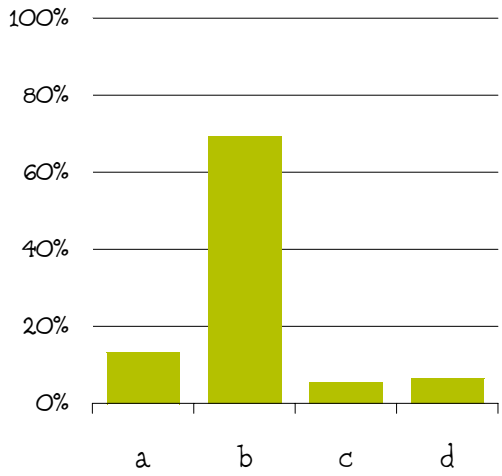
Ítem más fácil

" ...It was a good day in Lisbon..."



2. Lisbon .....

a	b•	c	c



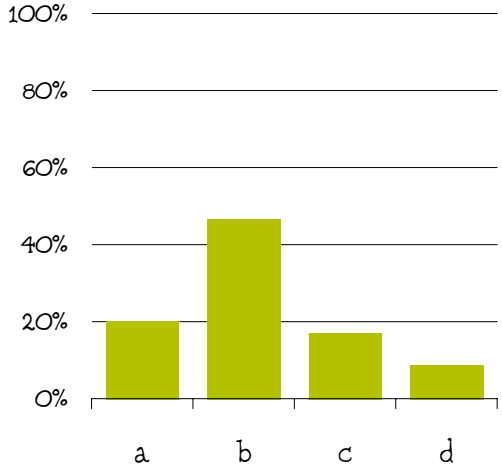
Un 69,3% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem más difícil

"...and it was sunny and very cold in Paris."

3. Paris .....

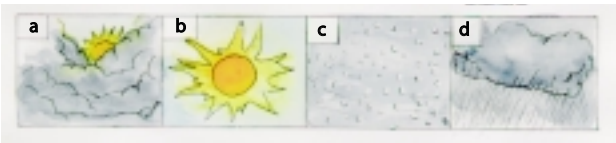
a	b•	c	d



Un 46,7% de los alumnos ha contestado correctamente.

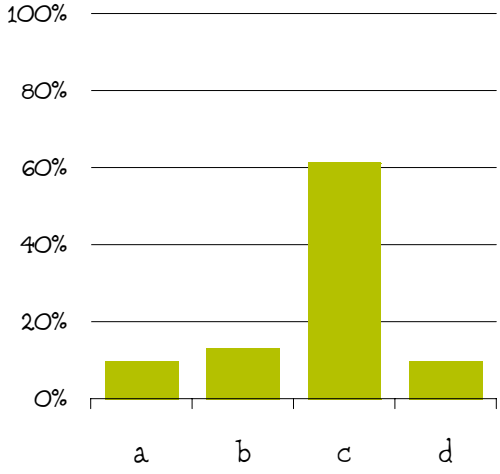
Ítem de dificultad intermedia

" ...In Berlin it was snowing all day..."



4. Berlin .....

a	b	c•	d



Un 61,3% de los alumnos ha contestado correctamente.

Resultados en expresión escrita

Objetivo curricular: "Producir textos escritos breves y sencillos sobre temas familiares para los alumnos, respetando las reglas básicas del código escrito."

Para la evaluación de esta destreza se han utilizado 25 ítems. El porcentaje medio de aciertos de los 25 ítems ha sido de un 31,6%. Los objetivos evaluados, junto con la descripción de los ejercicios utilizados y el porcentaje medio de aciertos obtenido en cada ejercicio, están detallados en el siguiente cuadro.

Objetivo evaluado	Descripción del ejercicio utilizado	Porcentaje medio de aciertos
Expresarse por escrito de forma guiada	1. Producción de una carta completando espacios en blanco. Cinco ítems.	36,9%
	2. Producción de un texto breve sobre gustos en deportes, completando los espacios en blanco con apoyo visual y lingüístico. Cuatro ítems.	29,7%
	3. Producción de un breve texto escrito sobre acciones que ocurren en un parque, completando los espacios en blanco con apoyo visual y lingüístico. Cuatro ítems.	18,4%
	4. Producción de un breve texto escrito sobre acciones rutinarias, completando los espacios en blanco con apoyo visual y lingüístico. Cuatro ítems.	34,0%
Completar un diálogo	5. Selección de claves lingüísticas para completar un diálogo. Cuatro ítems.	36,4%
Completar un texto	6. Selección de claves lingüísticas para completar un texto con apoyo visual. Cuatro ítems.	32,8%

Se describen a continuación tres de los ejercicios correspondientes a esta destreza: el que ha obtenido mayor porcentaje de aciertos, el que ha obtenido menor porcentaje de aciertos y otro de resultado intermedio.

Ejercicio más fácil

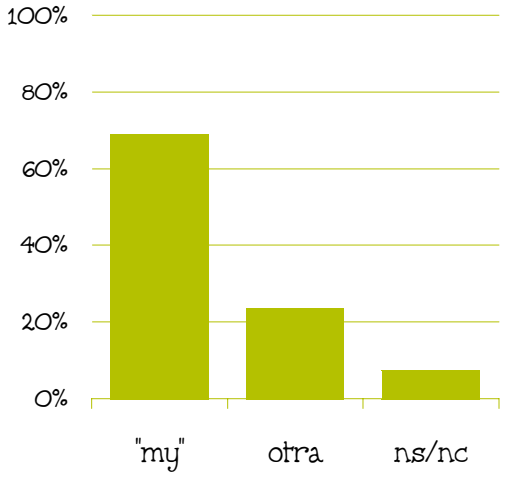
Este ejercicio tenía por objeto medir la expresión escrita de los alumnos de una forma guiada, completando los espacios en blanco que figuraban en una carta dirigida a un “pen friend”.

El porcentaje medio de aciertos en este ejercicio ha sido del 36,9%. Este ejercicio constaba de cinco ítems. Se describen a continuación tres de ellos: el que ha resultado más fácil, el que ha resultado más difícil y uno de dificultad intermedia.

Ítem más fácil

Dear Chris,

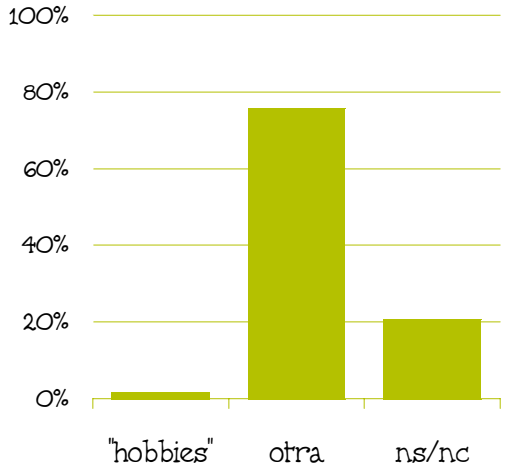
Hello, __my__ *name is Kate Ellison and...*



Un 69,0% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem más difícil

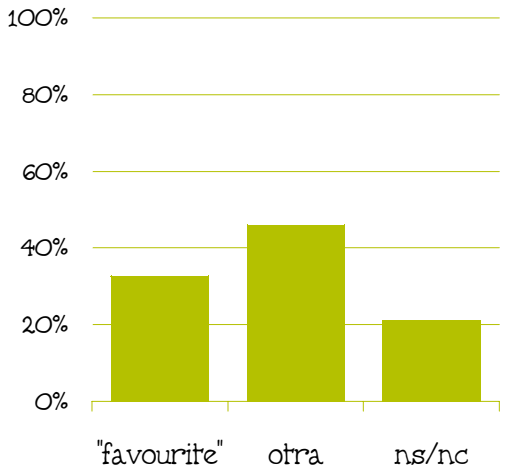
My hobbies *are collecting stamps and making model aeroplanes...*



Un 1,8% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem de dificultad intermedia

I also like music; my __favourite/favorite__ *singer is Celine Dion...*



Un 32,8% de los alumnos ha contestado correctamente.

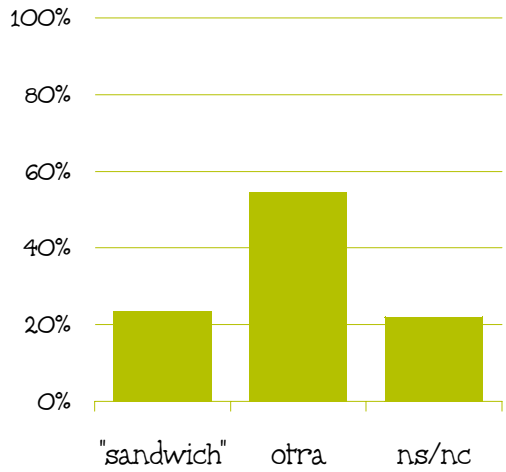
Ejercicio más difícil

Este ejercicio tenía por objeto medir la expresión escrita guiada de los alumnos. En este ejercicio los alumnos tenían que completar un breve texto, que describía lo que acontecía en un parque, ayudándose de unas imágenes que reflejaban el contenido del texto.

El porcentaje medio de aciertos en este ejercicio ha sido del 18,4%. Este ejercicio constaba de cuatro ítems. Se describen a continuación tres de ellos: el que ha resultado más fácil, el que ha resultado más difícil y uno de dificultad intermedia.

Ítem más fácil

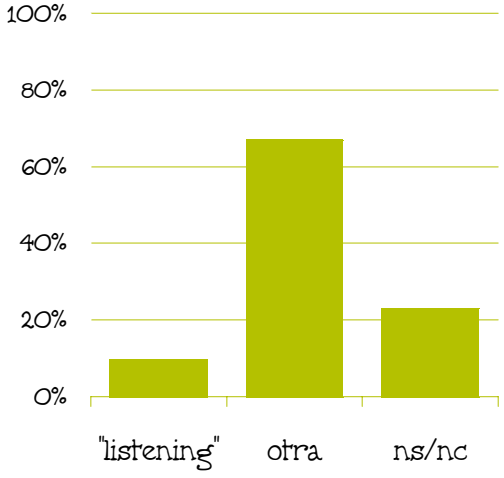
Look at my friends, they are in the park. This is what they are doing: Rick is eating
a sandwich,...



Un 23,5% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem más difícil

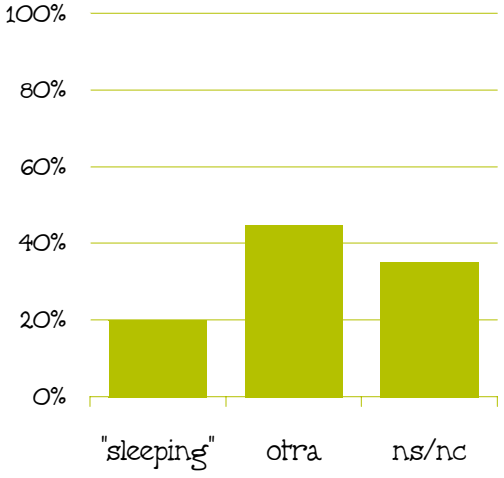
...Susan is listening *to the radio. Nancy...*



Un 9,9% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem de dificultad intermedia

...and Joe..., Joe? Look at him! He is sleeping *!*



Un 20,1% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ejercicio de dificultad intermedia

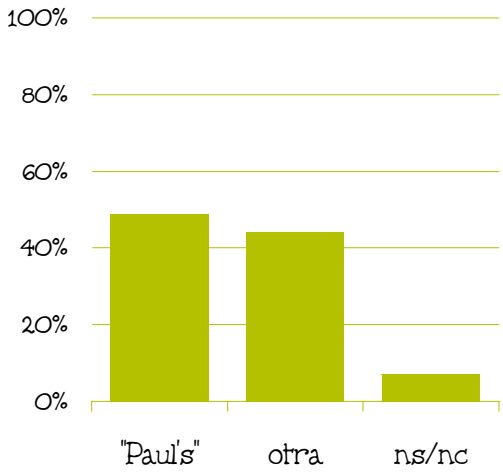
Un ejercicio representativo de esta dificultad tenía como objetivo completar un texto. En este ejercicio los alumnos debían seleccionar de entre varias palabras (se incluían tres distractores) las adecuadas para completar un texto. Contaban también con apoyo visual. El texto versaba sobre las anotaciones que una niña había hecho en su diario.

El porcentaje medio de aciertos en el ejercicio ha sido de un 32,8%. Este ejercicio constaba de cuatro ítems. Se describen a continuación tres de ellos: el que ha resultado más fácil, el que ha resultado más difícil y uno de dificultad intermedia.

want **happy** **Paul´s** **were** **sad** **was** **wanting**

Ítem más fácil

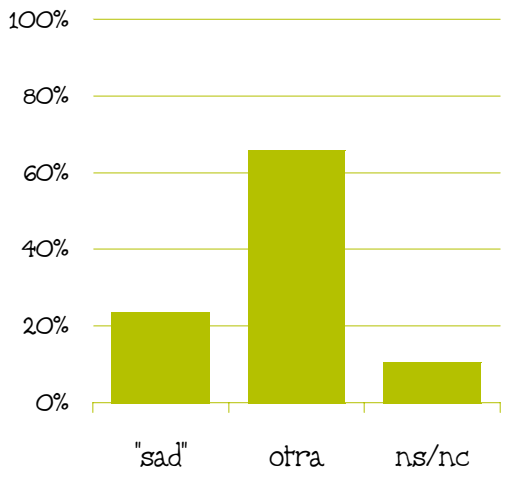
Yesterday afternoon Shirley and I went to __Paul's__ *house.*



Un 48,9% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem mas difícil

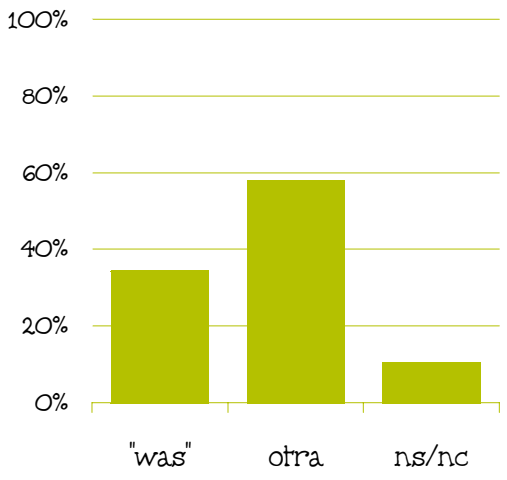
Shirley and I were __sad__ *because our friend was sick and he couldn't play with us.*



Un 23,7% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem de dificultad intermedia

...Paul was sick. He __was__ *in bed...*



Un 34,5% de los alumnos ha contestado correctamente.

Resultados en expresión oral

Objetivo curricular:

- Utilizar de forma oral la lengua extranjera para comunicarse con el profesor y con los otros estudiantes en las actividades habituales de clase y en las situaciones de comunicación creadas para este fin, atendiendo a las normas básicas de la comunicación interpersonal y adoptando una actitud respetuosa hacia las aportaciones de los demás.
- Comprender y utilizar las convenciones lingüísticas y no lingüísticas empleadas por los hablantes de la lengua extranjera en situaciones habituales (saludos, despedidas, presentaciones, felicitaciones, etc.) con el fin de hacer más fácil y fluida la comunicación.
- Utilizar los recursos expresivos no lingüísticos (gestos, postura corporal, sonidos diversos, dibujos, etc.) con el fin de intentar comprender y hacerse comprender mediante el uso de la lengua extranjera.

La evaluación de la expresión oral de los alumnos, se llevó a cabo en una submuestra de centros, el 15% de la muestra total, lo que supuso 67 centros de todo el territorio estatal. Dentro de estos centros se evaluó a su vez una submuestra de 672 alumnos.

Para medir esta destreza se utilizaron catorce ítems. Siete de ellos estaban relacionados con preguntas sobre información personal y cinco se relacionaban con la descripción de un dibujo que se daba a los alumnos y sobre el que se les hacían preguntas. En todos estos ítems se consideró válida cualquier respuesta inteligible que contuviese la información básica requerida por la pregunta. Los errores gramaticales que no interfiriesen en la situación de comunicación no fueron tenidos en cuenta. Para valorar la correcta pronunciación, el ritmo y la entonación, así como las respuestas completas y fluidas del conjunto de la prueba oral, se utilizaron dos ítems más.

Los objetivos evaluados, junto con la descripción de preguntas utilizadas y el porcentaje medio de aciertos en cada ejercicio, se detallan en el cuadro siguiente.

Objetivo evaluado	Descripción del ejercicio utilizado	Porcentaje medio de aciertos
Dar información personal	1. Utilización del saludo. Expresión de la edad, de acciones habituales y de gustos. Siete ítems.	64,7%
Describir un dibujo	2. Descripción del tiempo atmosférico, de personas, de objetos y de acciones. Cinco ítems.	49,7%
Pronunciar correctamente	3. Pronunciación correcta en las respuestas del conjunto de la prueba. Un ítem.	26,2%
Responder de forma completa y/o fluida	4. Respuestas completas y expresión fluida en el conjunto de la prueba. Un ítem.	20,2%

El porcentaje medio de aciertos en el conjunto de la prueba de expresión oral ha sido del 53,4%. Se describen a continuación los ítems que han resultado tener un mayor porcentaje de aciertos, los que han resultado con menor porcentaje de aciertos y algunos de los que ha tenido un resultado intermedio, en cada uno de los dos ejercicios utilizados.

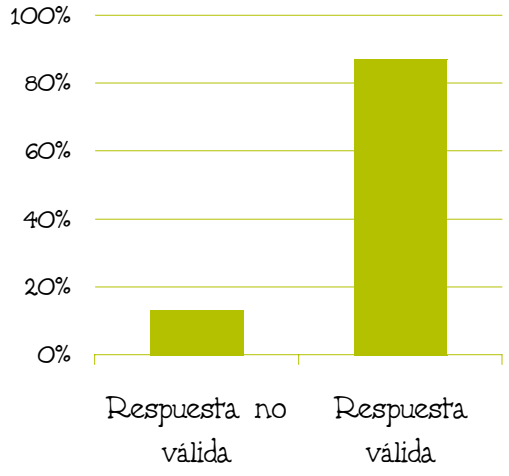
Ejercicio nº 1

En este primer ejercicio o primera parte de la prueba de expresión oral se establecía una situación de comunicación cara a cara donde el aplicador hacía una serie de preguntas a los alumnos sobre datos personales, gustos y acciones habituales.

El porcentaje medio de aciertos obtenido en este ejercicio ha sido del 64,7%.

Ítem más fácil

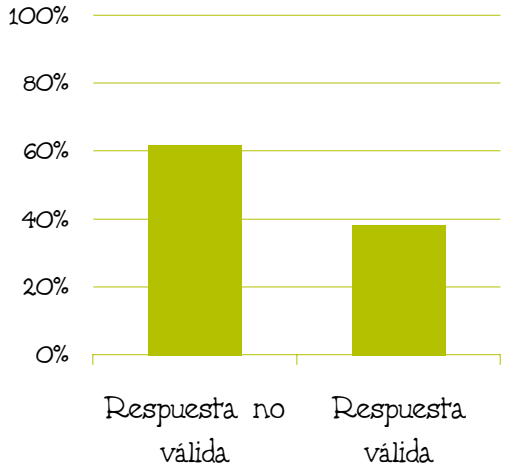
En este ítem se preguntaba a los alumnos cuál era su deporte favorito.



Un 87,1% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem más difícil

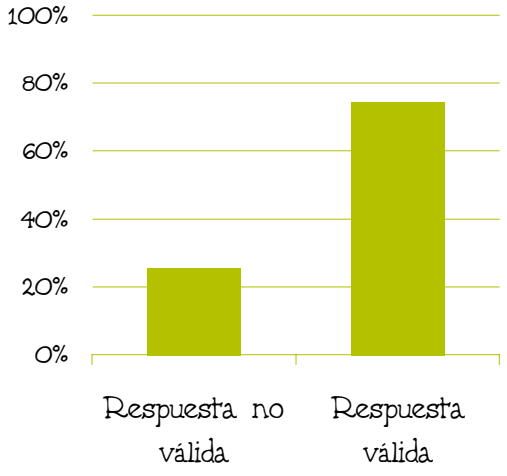
En este ítem se hacía a los alumnos una pregunta abierta sobre qué hacían los fines de semana.



Un 38,2% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem de dificultad intermedia

En este ítem se le preguntaba la edad al alumno o alumna.

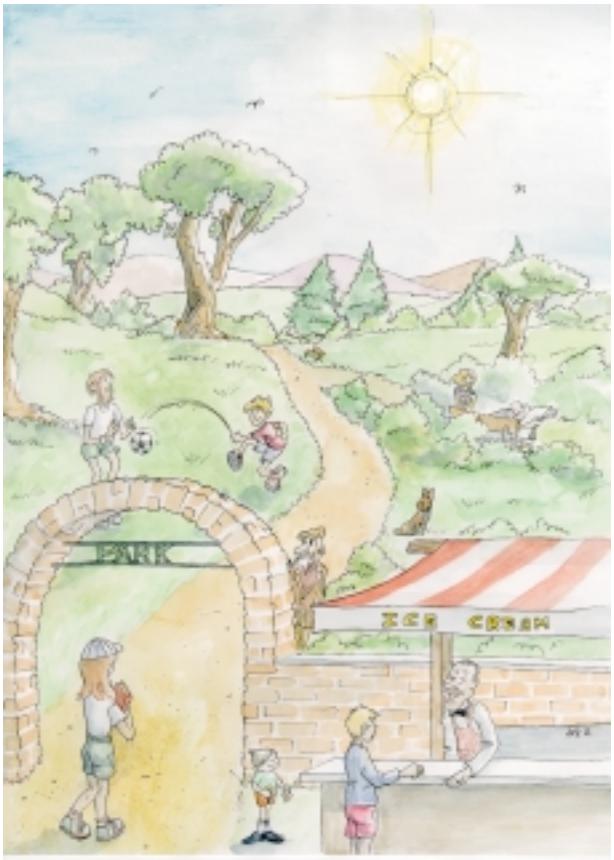


Un 74,4% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ejercicio nº 2

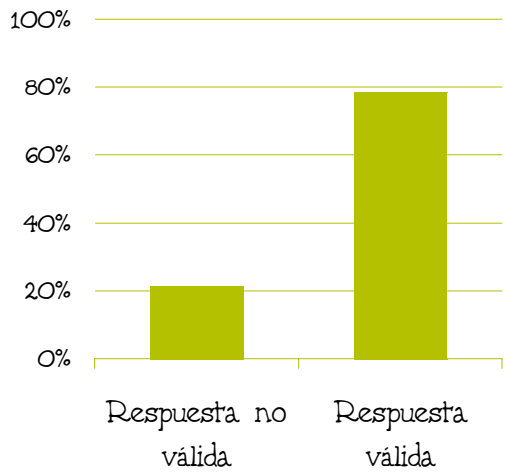
En este segundo ejercicio se daba un dibujo a los alumnos para que lo contemplasen durante unos minutos y a continuación se les hacían unas preguntas sobre el mismo. El dibujo representaba un parque con distintos personajes.

El porcentaje medio de aciertos en este ejercicio ha sido del 49,7%.



Ítem más fácil

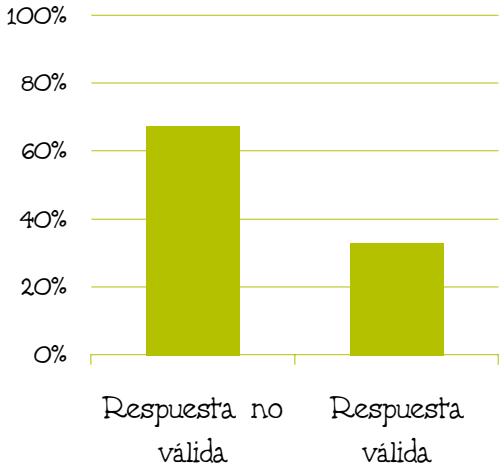
Se preguntaba a los alumnos qué hacían dos personajes (un adulto y un niño jugando con una pelota).



Un 78,6% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem más difícil

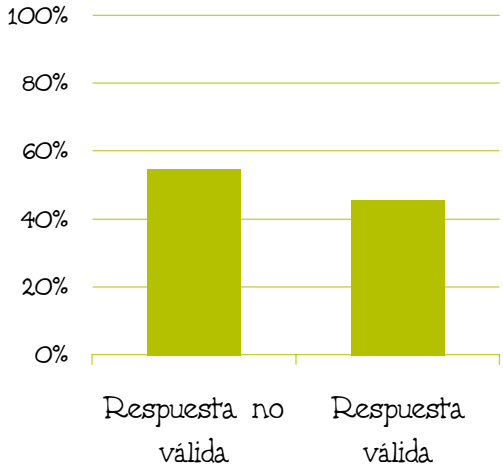
Se preguntaba a los alumnos qué llevaba puesto una niña del dibujo.



Un 32,7% de los alumnos ha contestado correctamente.

Ítem de dificultad intermedia

Se preguntaba a los alumnos qué tiempo hacía en el dibujo.



Un 45,4% de los alumnos ha contestado correctamente.

Resultados de esta submuestra de alumnos en el resto de las destrezas evaluadas

Se muestran en el cuadro siguiente los resultados obtenidos por los alumnos de la submuestra de expresión oral en el resto de las destrezas evaluadas, junto con los resultados obtenidos en estas mismas destrezas por el conjunto de los alumnos, es decir, todos los alumnos de la muestra.

Destreza	Alumnos submuestra expresión oral	Alumnos muestra general
Comp. oral	70,9%	67,9%
Comp. escrita	57,5%	56,6%
Exp. escrita	32,3%	31,6%
% global	55,3%	53,8%

Los resultados obtenidos por esta submuestra de alumnos son ligeramente superiores a los obtenidos por la muestra general de alumnos pero muy próximos a ellos.

En el porcentaje global tan sólo hay un punto y medio de diferencia, lo que indica que el comportamiento de esta submuestra es muy similar al de la muestra general.

Resultados según el sexo de los alumnos

Se ha evaluado una muestra de 10.561 alumnos: 5.133 chicos y 4.989 chicas, lo que significa una proporción de 48,6% chicos y 47,2% chicas. A estos números hay que sumar 439 alumnos (4,2%) que no contestan a la pregunta sobre su sexo.

Diferencias en los resultados globales

En el cuadro siguiente se presentan los resultados globales obtenidos por los chicos de la muestra y los obtenidos por las chicas. Asimismo se presentan los obtenidos por el conjunto de chicos y chicas.

Chicos	51,8%
Chicas	56,5%
Conjunto de alumnos/as	53,8%

Las chicas obtienen un resultado global superior al obtenido por los chicos y al obtenido por el conjunto de chicos y chicas.

En el porcentaje correspondiente al conjunto de alumnos se incluye el número de los que no contestan a la pregunta sobre su sexo (4,2% del total).

Diferencias en los resultados por destrezas

Se presenta en el cuadro siguiente el porcentaje medio de aciertos por destrezas evaluadas y por sexo de los alumnos.

Destreza	Chicos	Chicas	Conjunto de alumnos
Comp. oral	66,1%	70,5%	67,9%
Comp. escrita	54,4%	59,5%	56,6%
Exp. escrita	29,9%	34,1%	31,6%

Como se aprecia en el cuadro los resultados obtenidos por las chicas son superiores en todas las destrezas a los obtenidos por los chicos.

Diferencias en los resultados de expresión oral

En la submuestra de 672 alumnos utilizada para la evaluación de esta destreza el 48% son chicas (321) y el 45% son chicos (304). Un 7% de alumnos (37) no contesta a la pregunta sobre su sexo.

En el siguiente cuadro se presentan los porcentajes medios de aciertos obtenidos en expresión oral por chicos y chicas.

Chicos	54,0%
Chicas	54,9%
Conjunto de alumnos/as	53,4%

Las chicas obtienen resultados ligeramente superiores a los obtenidos por los chicos y superiores a los obtenidos por el conjunto de alumnos evaluados, incluidos los que no han contestado a la pregunta sobre su sexo.

Resultados según el nivel de estudios de los padres

Se ha tomado como referencia el nivel máximo de estudios del padre o de la madre y se han establecido cuatro categorías: estudios inferiores a primarios, estudios primarios completos, estudios secundarios y estudios universitarios. En el cuadro siguiente se muestra la distribución por titularidad del centro de los porcentajes de padres/madres en las cuatro categorías.

	Inferiores a primarios	Primarios	Secundarios	Universitarios
Centros públicos	16,1%	41,1%	29,2%	13,2%
Centros privados	5,5%	24,1%	36,6%	33,8%

Diferencias en los resultados globales

En el cuadro que se muestra a continuación se presentan los resultados globales de los alumnos por nivel máximo de estudios de los padres.

Inferiores a primarios	Primarios	Secundarios	Universitarios
43,3%	49,3%	57,5%	67,1%

Los porcentajes de aciertos de los alumnos en el conjunto de la prueba van aumentando conforme mayor es el nivel de estudios de los padres.

Diferencias en los resultados por destrezas

En el cuadro siguiente se presentan los resultados obtenidos por los alumnos en las distintas destrezas por nivel máximo de estudios de los padres.

Destreza	Inferiores a primarios	Primarios	Secundarios	Universitarios
C. Oral	57,7%	64,6%	71,3%	79,8%
C. Escrita	46,8%	52,1%	60,5%	68,9%
E. Escrita	19,8%	25,6%	35,4%	48,2%

Los resultados obtenidos por los alumnos en las distintas destrezas evaluadas aumentan conforme mayor es el nivel de estudios de los padres.

Diferencias en los resultados de expresión oral

Se presentan en el cuadro siguiente los resultados en expresión oral obtenidos por la submuestra de alumnos evaluados en esta destreza según el nivel de estudios de sus padres.

Inferiores a primarios	Primarios	Secundarios	Universitarios
40,0%	49,6%	55,2%	68,1%

Como en las demás destrezas evaluadas, los resultados de los alumnos van mejorando conforme se va incrementando el nivel de estudios de los padres.

Resultados según el aprendizaje extraescolar del idioma

En el cuestionario dirigido a los alumnos se les preguntaba si estaban realizando alguna actividad para aprender inglés fuera del horario escolar. El 27,7% del alumnado de centros públicos y el 38,0% del alumnado de centros privados respondieron afirmativamente.

Diferencias en los resultados globales

En el cuadro siguiente se presentan los resultados globales de los alumnos que realizan actividades para el aprendizaje del idioma fuera del horario escolar, junto con los resultados de los alumnos que no realizan dichas actividades y los resultados del conjunto de los alumnos.

Sí realizan actividades	61,4%
No realizan actividades	50,9%
Conjunto de alumnos	53,8%

Los resultados de los alumnos, cuando realizan actividades extraescolares para aprender la lengua extranjera, son claramente superiores, más de siete puntos de diferencia, con respecto a los que no realizan ninguna actividad de aprendizaje extraescolar.

Diferencias en los resultados por destrezas

En el siguiente cuadro se presentan los resultados de los alumnos ordenados por destrezas y en relación con las actividades extraescolares para el aprendizaje del idioma.

Destreza	Sí realizan actividades	No realizan actividades	Conjunto de alumnos
Comp. oral	74,4%	65,5%	67,9%
Comp. escrita	63,4%	54,0%	56,6%
Exp. escrita	41,8%	27,6%	31,6%

Los resultados de los alumnos mejoran ostensiblemente en todas las destrezas evaluadas cuando éstos realizan actividades de aprendizaje del idioma fuera del horario escolar.

Diferencias en los resultados de expresión oral

En la submuestra de alumnos evaluados en expresión oral un 35% de estos alumnos realizan actividades para el aprendizaje de la lengua inglesa fuera del horario escolar. En el siguiente cuadro se presentan los resultados obtenidos por estos alumnos en expresión oral, junto con los resultados obtenidos por los alumnos que no realizan actividades de aprendizaje del idioma fuera del horario escolar y los resultados del conjunto de alumnos en esta misma destreza.

Sí realizan actividades	65,3%
No realizan actividades	49,4%
Conjunto de alumnos	53,4%

Los alumnos que realizan alguna actividad de aprendizaje del idioma fuera del horario escolar obtienen unos resultados muy por encima, casi dieciséis puntos de diferencia, al obtenido por los alumnos que no realizan ninguna actividad extraescolar para aprender el idioma.

Resultados según el comienzo del aprendizaje

Los alumnos de un 20,5% de los centros de la muestra comienzan su aprendizaje del idioma en la educación infantil. Este 20,5% se distribuye de la siguiente forma: el 14,2% son centros públicos y el 36,8% son centros privados.

Diferencias en los resultados globales

En el cuadro siguiente se presentan los resultados alcanzados por los alumnos de centros que inician el aprendizaje del idioma en la educación infantil, junto con los resultados de los alumnos en cuyos centros dicho aprendizaje se inicia en el primer ciclo de primaria o en el segundo ciclo de primaria.

Educación infantil	59,7%
1er ciclo primaria	53,8%
2º ciclo primaria	51,4%
Conjunto de centros	53,8%

La diferencia entre los resultados de los centros que inician el aprendizaje en la educación infantil y el conjunto de centros es de seis puntos a favor de los primeros.

Diferencias en los resultados por destrezas

En el cuadro siguiente se presentan los resultados por destrezas y según el momento de comienzo del aprendizaje.

Destreza	Educación Infantil	Primaria 1er ciclo	Primaria 2º ciclo	Conjunto centros
Comp. oral	73,5%	68,5%	65,4%	67,9%
Comp. escrita	62,1%	56,2%	54,6%	56,6%
Exp. escrita	38,6%	31,4%	28,9%	31,6%

Los resultados de los alumnos en todas las destrezas son mejores cuanto más temprano es el comienzo del aprendizaje de la lengua extranjera.

Diferencias en los resultados de expresión oral

Un 17,7% de los centros de la submuestra utilizada para evaluar la expresión oral comienza la enseñanza del idioma extranjero en la educación infantil. El comportamiento de esta submuestra ha sido similar al de la muestra general. Se presentan a continuación los resultados alcanzados en esta destreza según el comienzo del aprendizaje de la lengua extranjera.

Educación infantil	58,5%
Primaria 1er ciclo	53,4%
Primaria 2º ciclo	51,4%

Resultados según el número de clases semanales

La mayoría de los alumnos evaluados reciben tres horas semanales de clase. Sólo un 4,5% (435 alumnos, escolarizados todos ellos en centros privados) recibe más de tres horas semanales de clase.

Diferencias en los resultados globales

En el cuadro siguiente se presentan los resultados globales de los alumnos según el número de horas de clase a la semana.

Alumnos con 3 h semanales	52,8%
Alumnos con más de 3 h semanales	71,7%
Conjunto de alumnos	53,8%

Los resultados de los alumnos que reciben más de tres horas de clase a la semana son muy superiores a los del resto de los alumnos.

Diferencias en los resultados por destrezas

En el cuadro siguiente se presentan los resultados por destrezas y por número de horas de clase.

Destreza	Alumnos con 3 h semanales	Alumnos con más de 3 h semanales	Conjunto de alumnos
Comp. oral	67,0%	85,5%	67,9%
Comp. escrita	55,7%	72,4%	56,6%
Exp. escrita	30,4%	53,1%	31,6%

Como se aprecia en el cuadro, los resultados de los alumnos con más de tres horas de clase a la semana son mejores en todas las destrezas evaluadas.

Resultados según la titularidad de los centros

La muestra evaluada está formada por 559 centros, de los que 396 son de titularidad pública y 163 de titularidad privada. Esto significa una proporción de 70,8% centros públicos y 29,2% centros privados, la misma proporción que existe en la población evaluada.

Diferencias en los resultados globales

En el cuadro siguiente se presentan los resultados globales de los alumnos según la titularidad del centro.

Centros públicos	50,0%
Centros privados	60,8%
Conjunto de centros	53,8%

El porcentaje medio de aciertos de los alumnos escolarizados en centros privados en el conjunto de la prueba, exceptuada la expresión oral, es superior al porcentaje medio alcanzado por los alumnos escolarizados en centros públicos.

Diferencias en los resultados por destrezas

En el cuadro siguiente se muestran la diferencias en los resultados obtenidos por destrezas.

Destreza	Centros públicos	Centros privados	Conjunto de centros
Comp. oral	64,4%	74,4%	67,9%
Comp. escrita	53,2%	63,0%	56,6%
Exp. escrita	26,9%	40,3%	31,6%

Los alumnos de centros privados obtienen en las tres destrezas unos resultados superiores a los obtenidos por los alumnos de centros públicos.

Diferencias en expresión oral

En la submuestra de 67 centros evaluados en expresión oral, 44 centros son de titularidad pública y 23 de titularidad privada. Dicha proporción es similar a la de la muestra general: un 66% centros públicos y un 34% centros privados.

En el siguiente cuadro se muestran los resultados obtenidos por los alumnos según la titularidad de los centros.

Centros públicos	53,1%
Centros privados	53,9%
Conjunto de centros	53,4%

Los resultados obtenidos por los alumnos escolarizados en centros privados son muy similares a los obtenidos por los alumnos escolarizados en centros públicos.

Ficha metodológica

Objetivos

El objetivo general de este estudio es conocer y valorar el rendimiento de los alumnos en lengua inglesa al término de la educación primaria. Este objetivo general se concreta en los siguientes objetivos específicos:

1.- Evaluar el nivel de logro de las capacidades previstas para el final de la educación primaria en el área de lengua inglesa.

2.- Obtener datos sobre los factores que puedan influir en el proceso de enseñanza y aprendizaje de la lengua inglesa, y sobre los métodos pedagógicos más eficaces en ese proceso.

3.- Ofrecer sugerencias a la comunidad educativa (alumnos, padres, profesores, directivos y administraciones educativas) tendentes a mejorar la calidad de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa en esta etapa educativa.

Dimensiones y poblaciones

En el cuadro siguiene se reflejan tanto las dimensiones como las poblaciones objeto de evaluación de este estudio.

DIMENSIONES OBJETO DE EVALUACIÓN		POBLACIONES	
		Alumnos	Profesores
1. Resultados educativos	1.1 Área de Lengua Inglesa	*	
2. Procesos y entorno educativos	2.1 Métodos y hábitos de trabajo de alumnos	*	*
	2.2 Formación		*
	2.3 Práctica educativa	*	*
	2.4 Dotación y utilización de recursos		*
	2.5 Clima escolar		*
	2.6 Actitudes y expectativas ante los idiomas	*	

La población a la que se dirige esta evaluación está formada, en primer lugar, por todos los alumnos y alumnas que cursan el último año de educación primaria, tanto en centros públicos como en privados. Se excluye los alumnos con necesidades educativas especiales (un 3% de la población total).

La segunda población que ha formado parte del estudio ha sido el profesorado de lengua inglesa de sexto curso de educación primaria. La muestra ha estado constituida por los profesores que impartían inglés al grupo evaluado en cada uno de los centros.

Al coincidir este estudio con otro realizado por el INCE sobre el conjunto de la educación primaria, se ha utilizado la información procedente de otras poblaciones que han intervenido en dicho estudio: familias, directores de centro, tutores y coordinadores de ciclo.

Las dimensiones generales evaluadas han sido las siguientes:

a) En lo que respecta a los alumnos, sus resultados educativos, sus actitudes y expectativas ante el aprendizaje de la lengua inglesa, sus métodos y hábitos de trabajo y su clase de inglés.

b) En lo que respecta al profesorado, su formación tanto inicial como continua, su práctica educativa, la disponibilidad de recursos y su utilización, y sus relaciones con los demás profesores.

Muestra

Tipo de muestreo

Por conglomerados, estratificado en dos etapas:

– 1ª etapa: selección aleatoria de centros en los estratos, con probabilidades proporcionales al número de alumnos de la población para cada centro.
– 2ª etapa: selección aleatoria de un aula de sexto curso de Primaria dentro de cada centro elegido en la primera etapa.

Estratificación de los centros en función de:
– Tamaño del centro (centros con menos de diez alumnos en sexto curso de primaria y centros con diez o más alumnos en sexto curso de primaria).
– Comunidad autónoma.
– Titularidad del centro (Públicos y privados).

Forman parte de la muestra:
– Los alumnos del aula seleccionada.
– Los profesores de lengua inglesa de las clases seleccionadas.

Tamaños muestrales

Tamaños proyectados

– Centros: 445 centros con 10 o más alumnos en sexto curso de Primaria, 120 centros con menos de diez alumnos en sexto curso de Primaria.
– Alumnos: un promedio de 23 y 6 alumnos por cada tamaño de centro respectivamente, resultando 10.955 alumnos.
– Profesores de lengua inglesa: 565.

Afijación de la muestra

Proporcional al tamaño de la población en cada estrato.

Precisión muestral a priori

El tamaño proyectado de la muestra de alumnos pretende producir estimaciones de medias y porcentajes con un coeficiente de confianza del 95% y márgenes de error:

– Medias: ±0,06s (s: estimación de la desviación típica)
– Porcentajes: ±3%

La precisión especificada arriba ha sido obtenida sin tener en cuenta que el muestreo es estratificado, por la dificultad de contemplar ese hecho. En estudios anteriores se ha encontrado que las variables de rendimiento se distribuyen de forma muy homogénea dentro de cada estrato y, por ello, la muestra ofrece un rendimiento en precisión muy superior al estimado sin considerar la estratificación.

Tamaños logrados

– Centros: 442 centros con más de 10 alumnos en sexto curso de Primaria, 117 centros con menos de diez alumnos en sexto curso de Primaria.
– Alumnos: 9.792 y 769 alumnos por cada tamaño de centro respectivamente, dando 10.561 alumnos en total (no todos hicieron todas las partes de la prueba).
– Profesores de lengua inglesa: 513.

Precisión de las estimaciones de rendimiento global

La muestra obtenida ha dado una estimaciones de rendimiento global con unos márgenes de error en torno a ±0,8% y coeficiente de confianza del 95%.

Submuestra de expresión oral

Para la aplicación de la expresión oral se seleccionó una submuestra de centros equivalente al 15% de la muestra general. No entraron los centros con menos de diez alumnos en sexto curso de Primaria. Se evaluaron 67 centros distribuidos en todo el territorio nacional y dentro de estos centros se seleccionó una submuestra de alumnos de 10 alumnos por centro.

Los instrumentos de evaluación

Para conseguir los objetivos propuestos se diseñaron los siguientes instrumentos: una prueba para medir el rendimiento de los alumnos en lengua inglesa, un cuestionario del profesorado para evaluar los factores de influencia sobre el proceso de enseñanza de una lengua extranjera y un cuestionario del alumnado para medir los factores de influencia en el proceso de aprendizaje de la lengua inglesa. Este último cuestionario fue diseñado como un apartado específico del cuestionario general del alumnado utilizado en el estudio de Evaluación de la Educación Primaria.

La prueba de rendimiento

Para medir la competencia lingüística del alumnado se acordó la utilización de la técnica de muestreo matricial. Esta técnica posibilita la obtención de estimaciones fiables del rendimiento de los alumnos mediante la aplicación de distintos subconjuntos de ítems a diferentes alumnos, de tal manera que no es necesario que todos los alumnos respondan a la totalidad de los ítems utilizados.

Las ventajas de esta técnica son diversas. Se enumeran a continuación las más significativas:

- Es posible disponer de mayor número de ítems para medir los objetivos establecidos en el currículo en los distintos bloques de contenidos y en toda su extensión.
- Por las características y circunstancias de este estudio, que no permitían la realización de una prueba piloto, el uso de esta técnica permitía disponer de un mayor número de ítems. Si se hubiera dado el caso de que algunos de los ítems de la prueba eran inadecuados, se habría contado con otros en número suficiente para medir los objetivos perseguidos.
- Al contar con una muestra grande y hacer asignaciones rotativas, se reduce el efecto de la correlación "intra clase" lo que supone menos errores estándar, y por tanto, una mayor precisión.
- En una futura evaluación de esta etapa se dispondrá de ítems para poder seleccionar los ítems de anclaje más convenientes, de modo que sea posible hacer comparaciones en el tiempo.

Para el diseño de la prueba de rendimiento se constituyó un comité de expertos propuestos por las diferentes Administraciones educativas.

Un primer paso en la elaboración de la prueba fue la definición del peso que las diferentes destrezas evaluadas debían tener en ella. A la comprensión oral se le asignó un peso del 30%, a la compresión escrita un 30% de la prueba, a la expresión oral un 25% y a la expresión escrita un 15% del total de la prueba.

La prueba se compone de 93 ítems distribuidos entre las destrezas de comprensión oral, comprensión escrita y expresión escrita, más 14 ítems utilizados para la evaluación de la expresión oral (ver cuadro siguiente).

Distribución de los ítems de la prueba de rendimiento

Comprensión Escrita		Comprensión Oral		Expresión Escrita		Expresión Oral
Ítems comunes	Ítems específicos	Ítems comunes	Ítems específicos	Ítems comunes	Ítems específicos	Ítems comunes
CE (11 ítems)	CE 1 (5 ítems)	CO (8 ítems)	CO 1 (8 ítems)	EE (5 ítems)	EE 1 (4 ítems)	EO (14 ítems)
	CE 2 (5 ítems)				EE 2 (4 ítems)	
	CE 3 (5 ítems)		CO 2 (8 ítems)		EE 3 (4 ítems)	
	CE 4 (5 ítems)				EE 4 (4 ítems)	
	CE 5 (5 ítems)		CO 3 (8 ítems)		EE 5 (4 ítems)	
Total **CE**	**36 ítems**	Total **CO**	**32 ítems**	Total **EE**	**25 ítems**	Total **EO** **14 ítems**

Los ítems utilizados para evaluar la comprensión escrita y la expresión escrita estaban distribuidos en cinco cuadernillos que se repartieron entre los alumnos de cada una de las clases de manera equitativa. Los ítems de comprensión oral se distribuían en 3 cuadernillos, que se repartieron equitativamente por clases y no por alumnos debido a cuestiones técnicas de su aplicación, ya que estos alumnos debían ver un vídeo y escuchar una casete.

Cada alumno tenía que responder a un total de 41 ítems (16 C.O.+ 16 C.E.+ 9 E.E.) más 14 ítems de expresión oral los alumnos evaluados en esta destreza. Los ítems utilizados eran de distinto formato: de elección múltiple, de verdadero/falso, de completar, de correspondencia y de respuesta abierta o semi abierta.

El cuestionario del alumnado

Los alumnos respondieron además a un cuestionario que había sido diseñado con la idea de recoger datos de su entorno de aprendizaje en general en el 6º curso de educación primaria. Al cuestionario diseñado y utilizado en el estudio antes citado sobre la la educación primaria se le añadió una serie de preguntas específicas sobre el aprendizaje del inglés. Estas preguntas son en su mayoría de elección múltiple y se referían a los siguientes aspectos:

- actitud ante el aprendizaje de una lengua extranjera;
- uso de la lengua fuera de las horas de clase;
- realización de actividades extraescolares para el aprendizaje del idioma;
- modo de trabajar en la clase de lengua inglesa;
- tiempo dedicado a los deberes de lengua inglesa;
- opinión sobre sus resultados escolares en la lengua extranjera;
- conocimiento de otras lenguas extranjeras y de otras lenguas españolas.

Cuestionario del profesorado

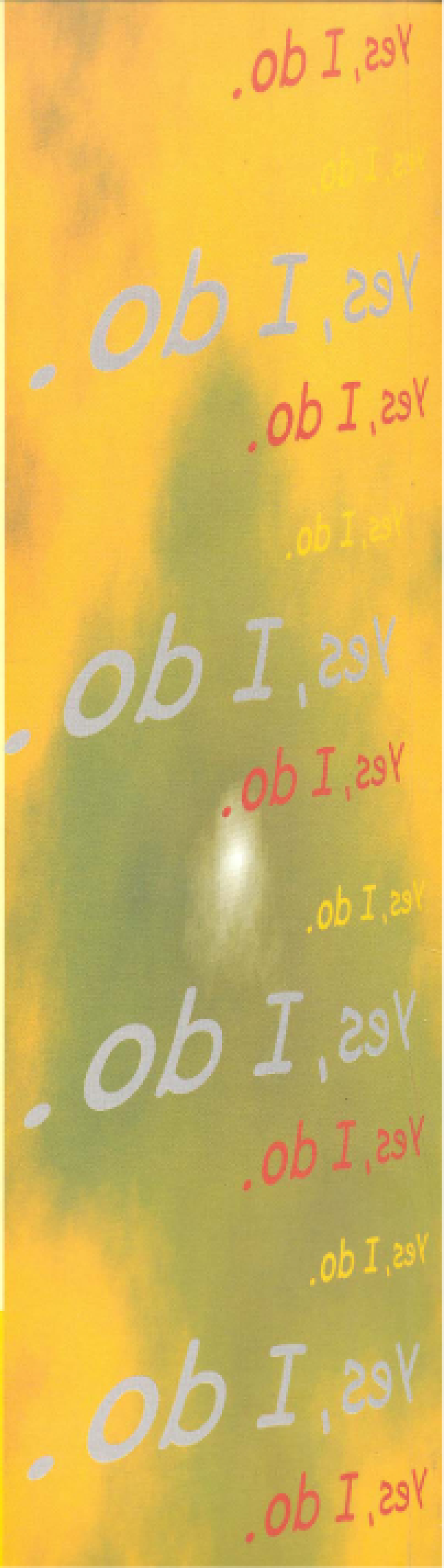
Dirigido a los profesores que impartían clase a los grupos evaluados, constaba de 37 preguntas, la gran mayoría de elección múltiple, que recogían datos sobre los siguientes aspectos:

- formación inicial;
- formación permanente;
- experiencia profesional;
- la clase objeto de la evaluación;
- métodos didácticos utilizados;
- recursos empleados;
- reuniones con los profesores del área y del centro.

Aplicación

La aplicación de la prueba y de los cuestionarios se realizó durante los meses de mayo y junio de 1999.

La aplicación de la prueba, exceptuada la de expresión oral, se llevó a cabo en una sesión de 60 minutos. La mayoría de los alumnos terminaron antes de la finalización de dicho tiempo. En primer lugar se aplicó el cuadernillo de comprensión oral. Se proyectó un vídeo para hacer el primer ejercicio de este bloque y a continuación se utilizó una casete de audio para el segundo ejercicio. Finalizada la parte de comprensión oral, los alumnos completaron el cuadernillo de comprensión escrita y expresión escrita.

La aplicación de la expresión oral se llevó a cabo en una sesión de aproximadamente diez minutos con cada alumno y se realizó en una fecha posterior a la aplicación de las otras partes de la prueba.

Los alumnos respondieron el cuestionario en una sesión de sesenta minuos. El profesorado dispuso de dos días, al menos, para cumplimentar su cuestionario.